

経済的支援方針の概要：

Northern Light Healthは、健康保険の加入状況や経済状況にかかわらず、当院のケアを必要とするすべての患者様を治療することに尽力しています。さらに、保険請求から分割払いプラン、経済的支援に至るまで、医療費の支払い手配を支援するサービスを提供しています。

申請方法：

経済的支援を申請する場合、またはNorthern Light Healthの経済的支援方針（FAP）および申請書の郵送を希望される場合は、本書末尾に記載されている電話番号または住所、あるいはウェブサイト（<https://northernlighthealth.org/billing-help>）を通じて、ご利用の病院の患者財務サービス部門までご連絡ください

受給資格：

当院の施設は、連邦貧困ライン（FPL）の200%未満の所得を有するメイン州在住者に対し、無償診療を提供しなければなりません。メイン州外在住者に対しても、緊急治療に関する無償診療が利用可能です。2026年のFPLは以下の通りです。

家族構成	所得が（FPLの200%）未満の場合 の100%支援：
1	\$31,920
2	\$43,280
3	\$54,640
4	\$66,000
5	\$77,360
6	\$88,720
7	\$100,080
8	\$111,440
追加の家族1人につき	+ 11,360ドル

- 医療費の支払いに役立つ保険に加入しているかどうかを尋ねられます。また、保険や公的制度では医療費が支払われないことを証明するよう求められる場合があります。無料の医療サービスとして提供されるのは、必要な医療のみです。
- 無料の病院医療の受給資格がない場合、公正な審理を請求することができます。公正な審理の申請方法については、当院からご案内いたします。

申請が審査された後、受給資格の有無が決定され、申請者にはその決定が通知されます。

受給資格のある患者に対しては、医学的に必要な治療や救急医療について、当該治療をカバーする保険に加入している患者に一般的に請求される金額（AGB）を超える金額が請求されることはありません。

患者が支援の対象となる場合、病院は可能な限り、回収措置によって生じた不利益を取り消し、過払い分を患者に返金します。

患者または保証人の負担と決定された金額が未払いの場合、かつ経済的支援の申請がない場合、病院は当該債権を外部の債権回収業者に委託することがあります。このような措置により、患者または保証人の信用情報に不利な記録が残ったり、法的措置が開始されたりする可能性があります。

当院の「経済的支援方針」の紙媒体のコピーは、ご要望に応じてご提供いたします。

Northern Light Acadia Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000	Northern Light Inland Hospital Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000
Northern Light AR Gould Hospital Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000	Northern Light Maine Coast Hospital Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000
Northern Light Blue Hill Hospital Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000	Northern Light Mayo Hospital Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000
Northern Light CA Dean Hospital Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000	Northern Light Mercy Hospital Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000
Northern Light Eastern Maine Medical Center Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000	Northern Light Seabcoook Valley Health Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000

差別禁止に関する声明

Northern Light Healthおよびその関連団体（以下「Northern Light Health」）は、適用される公民権法を遵守し、人種、肌の色、出身国、民族、年齢、精神的または身体的能力・障害、政治的所属、宗教、文化、社会経済的地位、遺伝情報、退役軍人の身分、性別（性徴、インターセックスの特徴、妊娠または関連する状態を含む）、性的指向、ジェンダー、性自認または性表現、言語を理由として、いかなる排除や差別も行いません。

Northern Light Healthでは、皆様が効果的に意思疎通を図れるよう、以下の無料サービスを提供しています。

- ・資格を有する通訳者
- ・資格のある手話通訳者
- ・他の言語で書かれた情報
- ・他の形式（大活字、音声、利用できる電子フォーマット、その他の形式）による書面情報。

Northern Light Healthまたはその関連会社がこれらのサービスの提供を怠った、あるいは何らかの形で差別を行ったとお考えの場合、または市民権、良心・信教の自由、あるいは健康情報のプライバシーに関する苦情の申し立てについてご質問や支援が必要な場合は、Northern Light Healthまたは連邦市民権局（OCR）までご連絡ください。

Northern Light Health 1557 Civil Rights Coordinator 43 Whiting Hill Road, Suite 200 Brewer, ME 04412 1-866-769-8363, TTY-711 (Dịch vụ chuyển tiếp cuộc gọi bang Maine) nondiscrimination@northernlight.org privacy@northernlight.org	Centralized Case Management Operations U.S. Department of Health and Human Services 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building Washington, DC 20201 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD) OCRMail@hhs.gov https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf
--	--

無料で言語支援サービスをご利用いただけます。ご自身の第一言語をお知らせいただければ、ケアのお手伝いをする通訳を手配いたします。

French: ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement.

Appelez le 1-888-986-6341 (ATS: 711).

Spanish: ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Oromo (Cushite): XIYEEFFANNAA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Chinese: 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-888-986-6341 (TTY: 711)。

Vietnamese: CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1- 888-986-6341 (TTY: 711).

Tagalog (Filipino): PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Cambodian (Khmer): ប្រសិនបើ អ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយភាសាឥតគិតថ្លៃ ត្រូវបានផ្តល់ឱ្យអ្នកឥតគិតថ្លៃ។ ទូរស័ព្ទ 1-888-986-6341 (TTY: 711)។

Russian: ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-888-986-6341 (телетайп: 711).

الصم هاتف 711 (برقم اتصل. بالمجان لك تتوافر اللغوية المساعدة خدمات فإن ،اللغة اذكر تتحدث كنت إذا: ملحوظة 1-888-986-6341 رقم:
Arabic: (والبكم

German: ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Korean: 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-888-986-6341 (TTY: 711)번으로 전화해 주십시오.

Thai: เรียน: ถ้า คุณพูดภาษาไทยคุณ สามารถใช้ ั้การช ่วยเหลือทางภาษาได้ฟรีโทร1-888-986-6341 (TTY: 711).

Nilotic (Dinka): PINJ KENE: Na ye jam nē Thuonjan, ke kuony yenē koc waar thook ato kuka lëu yök abac ke cîn wënh cuatë piny. Yuopë 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Japanese: 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-888-986-6341（TTY:711）まで、お電話にてご連絡ください。

Polish: UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-888-986-6341 (TTY: 711).